



XIN CHÀO KANAGAWA (Tiếng Việt)

Sự thay đổi về hướng dẫn hoạt động của nhân viên kiểm soát việc đỗ xe

Hướng dẫn về hoạt động của nhân viên kiểm soát việc đỗ xe là những hướng dẫn về khu vực và tuyến đường mà nhân viên kiểm soát việc đỗ xe sẽ ưu tiên đi tuần tra xung quanh để xác nhận các vi phạm đỗ xe bừa bãi, v.v... Về nguyên tắc, hướng dẫn này sẽ được xem xét mỗi năm một lần và hướng dẫn đã sửa đổi sẽ được công bố trên trang chủ của trụ sở cảnh sát vào ngày 2 tháng 7 (thứ 2), các hoạt động theo hướng dẫn mới sẽ được đưa vào thực hiện từ ngày 1 tháng 8 (thứ tư).

Việc đỗ xe vi phạm pháp luật là nguyên nhân dẫn đến ùn tắc giao thông và tai nạn giao thông. Khi bạn đi ra ngoài bằng xe ô tô, xin vui lòng sử dụng các bãi đỗ xe tính tiền theo giờ và hệ thống máy đỗ xe (parking meter) (không nên đỗ xe trên đường phố).

Liên hệ bằng tiếng Nhật

Phòng biện pháp đỗ xe Trụ sở cảnh sát
ĐT: 045-211-1212



駐車監視員活動ガイドラインが変わります

駐車監視員が放置駐車違反の確認等を行ったため、重点的に巡回する地域・路線を駐車監視員活動ガイドラインといいます。ガイドラインは原則として年に一度見直しをしており、見直したガイドラインは7月2日(月)に警察本部ホームページで公表し、8月1日(水)から新たなガイドラインによる活動を行います。違法駐車は、交通渋滞や交通事故の原因となります。お車でお出かけの際は、路上駐車することなく、時間貸し駐車場やパーキング・メーター等のご利用をお願いいたします。

► 日本語での問合せ
警察本部駐車対策課

TEL: 045-211-1212

Giới thiệu về "Lễ hội nghệ thuật truyền thống Kanagawa"

Lễ hội trong tỉnh sẽ giới thiệu về những nét hấp dẫn của nghệ thuật dân gian được kế thừa từ nhiều vùng đất khác nhau với kịch rối "Bunraku" và kịch múa "Kabuki" vốn là những loại hình nghệ thuật biểu diễn truyền thống đại diện Nhật Bản. Có phần giải thích được kèm theo trong mỗi buổi biểu diễn nên người xem lần đầu cũng cảm thấy thú vị khi thưởng thức vở diễn.

神奈川文化プログラム
MAG CUL
マ グ ク ル



Yoshitsune Senbon Zakura
(Ảnh: Aoki Shinji)

Liên hệ bằng tiếng Nhật

Văn phòng đại diện Momizigao, Phòng Văn Hóa
ĐT: 045-263-4475

*Mọi thắc mắc bằng các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Nhật, vui lòng liên hệ Quầy tư vấn dành cho cư dân người nước ngoài trong tỉnh.

Tiếng Việt
ĐT: 044-549-0047 Thứ năm
9-12 giờ, 13-16 giờ

*Có thể tải về danh sách quầy tư vấn dành cho cư dân ngoại quốc trong tỉnh từ URL bên dưới

<http://www.pref.kanagawa.jp/docs/k2w/cnt/f11914/>

Dự định phát hành số tiếp theo (số mùa đông) vào tháng 11 năm 2018.

[Biên tập và phát hành] Phòng quốc tế tỉnh Kanagawa ĐT: 045-210-3748

*Rất mong nhận được ý kiến đóng góp và nguyên vong gửi đến tinh.

*Hòm thư: 231-8588 Phòng quốc tế tỉnh Kanagawa

*FAX: 045-212-2753



XIN CHÀO KANAGAWA

Chính quyền tỉnh Kanagawa, Nhật Bản (ベトナム語)

<http://www.pref.kanagawa.jp/docs/k2w/mlt/f4010/p941586.html>

Tập 27, Số 1
Mùa hè và mùa thu năm 2018

神奈川県が提供する外国籍県民向け生活情報紙

こんにちは神奈川

Tạp chí thông tin đời sống dành cho cư dân ngoại quốc trong tỉnh do tỉnh Kanagawa cung cấp
Xin chào Kanagawa

こんにちは神奈川 検索

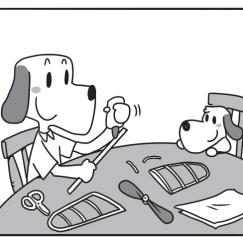
神奈川県の海水浴場(ビーチ)では、
ルールやマナーを守りましょう。

Hãy tuân thủ quy định và cách cư xử tại các bãi biển trong tỉnh Kanagawa nhé.



Theo quy định, nghiêm cấm hút thuốc ngoài khu vực dành cho người hút thuốc tại các bãi tắm biển trong tỉnh Kanagawa. Vui lòng hút thuốc tại khu vực dành cho người hút thuốc.

Vui lòng hạn chế uống rượu vì sẽ gây khó chịu cho những người xung quanh bạn. Ngoài ra, vui lòng sử dụng quần áo, v.v... để che hình xăm vì hình xăm sẽ khiến người khác sợ hãi.



Liên hệ bằng tiếng Nhật

Về vấn đề hút thuốc: Phòng đời sống vệ sinh tỉnh ĐT: 045-210-5811

Về vấn đề uống rượu và hình xăm: Phòng khu vực bờ biển Sabo tỉnh ĐT: 045-210-6505

Giải đấu Sailing World Cup Series
Enoshima 2018 được tổ chức từ ngày 9/9
(Chủ nhật) ~ 16/9 (Chủ nhật)!!



Đây là giải đấu đua thuyền buồm quốc tế hàng đầu thế giới được tổ chức lần đầu tiên tại Enoshima. Bắt đầu từ năm nay, giải đấu sẽ được tổ chức liên tục 3 năm hướng đến Thế vận hội Olympic Tokyo 2020. Ngoài ra, chúng tôi còn tổ chức sự kiện chào đón giải đấu vào ngày 15/9 (thứ bảy) và 16/9 (chủ nhật), các bạn nhất định hãy đến tham gia nhé.

- **Hội trường:** Bến cảng du thuyền Enoshima
- **Trang chủ:** <https://wcs-enoshima.jp/>



Liên hệ bằng tiếng Nhật

Phòng đua thuyền buồm tỉnh ĐT: 045-285-0897

Hướng dẫn về khóa học tiếng Nhật miễn phí



(1) Tiếng Nhật sơ cấp (Hajimete no nihongo)

2/10~20/11 Thứ 3, 10:00~11:30

Hội trường: Trung tâm cư dân tỉnh Kanagawa KANAFAN STATION

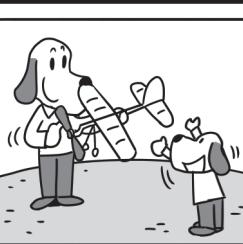
(2) Mưu sinh tại Nhật (Nihon de kurasu)

3/10~31/10 Thứ 4, 10:00~11:30

Hội trường: Học viện Văn hóa Ngôn ngữ Quốc tế

● **Trang chủ**

<http://www.pref.kanagawa.jp/docs/ns2/academia/top>



Liên hệ bằng tiếng Nhật

Học viện Văn hóa Ngôn ngữ Quốc tế ĐT: 045-896-1091



セーリングワールドカップシリーズ
江の島大会 2018

9/9(日) ~ 9/16(日)に開催!!



えしまはつがいさいの世界トッピング国際大会です。今年から東京2020オリンピック競技大会に向けて、3年連続で開催されます。また、大会を盛り上げるイベントが9/15(土)、9/16(日)にありますので、ぜひお越し下さい。

●会場 江の島ヨットハーバー

●ホームページ URL: <https://wcs-enoshima.jp/>

► 日本語での問合せ

県セーリング課 TEL: 045-285-0897

(1)はじめてのにほんご
10月2日～11月20日 火曜 10:00～11:30
会場 かながわ県民センター KANAFANステーション
(2)にほんぐくらす
10月3日～10月31日 水曜 10:00～11:30
会場 国際言語文化アカデミア
●ホームページ
URL: <http://www.pref.kanagawa.jp/docs/ns2/academia/top>

► 日本語での問合せ

国際言語文化アカデミア TEL: 045-896-1091



無料日本語講座のご案内

